



frame. From the *outside*, pry the bottom of the metal frame away from sill using a crowbar (place a piece of scrap wood under the crowbar to protect wood or aluminum siding). With a hacksaw, cut the bottom of the metal frame where necessary to remove it. Repeat this procedure at the sides and top of the frame (see Fig. 6).

If your window has a wood frame, and it's in good condition, you may leave it in place with just the sash removed.

Step 3. Set the PC GlassBlock® Panel

It may be necessary to adjust the window opening to the proper size by cutting or chiseling out some of the surrounding frame if the opening is too small or by adding 1" x 4" or 2" x 4" lumber at sides or top if it is too large. To

assure longevity, use pressure-treated lumber or prime and paint wood surfaces.

Fasten a wood or metal stop molding around the *inside* of the window frame. Working from the *outside*, place the glass block panel into the opening and shim where necessary to hold the panel firmly in place. Trim the shims flush with the face of the panel (See Fig. 7).

Prepare a mortar mix stiff enough to prevent slumping. Freshly mixed mortar may cause skin irritation. Avoid direct contact where possible and wash exposed skin areas promptly with water. If any gets into eyes, rinse immediately with water and seek prompt medical attention.

Working from the *outside*, use a trowel and the striking tool to push

mortar into the opening at the bottom of the panel up to the stop. Then, still from the outside, fill the side openings to the stop to prevent air leakage. Provide expansion strip material at the top and then seal with caulking.

Step 4. Secure the PC GlassBlock® Panel

When the mortar has set, fasten wood or metal stop molding around the *outside* of the window frame.

Caulk this *outside* molding at sides, top and bottom to ensure a complete weather seal (See Fig. 8).

You may also desire to cover wood surfaces exposed to exterior weathering with aluminum to assure a positive seal and ease of maintenance.

Preassembled PC GlassBlock® panels are a product of considerable technical skill and manufacturing experience. The experience of authorized PC GlassBlock® products distributors/fabricators provides durable and reliable service.

PC GlassBlock® windows are perfect in game rooms, kitchens, powder rooms, laundry rooms, basements and garages.

A PC GlassBlock® window provides excellent protection from vandals and intruders. It reduces heating and cooling costs, dirt and drafts — and does it all beautifully.

Panels with optional fresh air or dryer vents are available from most PC GlassBlock® distributors (See Fig. 9).

The information contained herein is accurate and reliable to the best of our knowledge. But, because Pittsburgh Corning Corporation has no control over installation workmanship, accessory materials or conditions of application, NO EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY OF ANY KIND, INCLUDING THOSE OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS MADE as to the performance of an installation containing Pittsburgh Corning products. In no event shall Pittsburgh Corning be liable for any damages arising because of product failure, whether incidental, special, consequential or punitive, regardless of the theory of liability upon which any such damages are claimed. Pittsburgh Corning Corporation provides written warranties for many of its products, and such warranties take precedence over the statements contained herein.

For additional information on Preassembled Panels or other PC GlassBlock® products and accessories, contact:



PC GlassBlock® Products • 800 Presque Isle Drive • Pittsburgh, PA 15239-2799
(412) 327-6100 ©1991, 1995 Pittsburgh Corning Corporation. PC® and PC GlassBlock® are federally registered trademarks owned by Pittsburgh Corning Corporation.
Printed in U.S.A. GB-165 250M 10/95

más alto y ancho que el panel de bloque de vidrio. Al pedir paneles prefabricados, no olvide especificar el "tamaño del orificio." El detallista de la localidad o el fabricante le recomendará el tamaño más apto para el orificio.

Etapa 2. Remueva la ventana vieja

Ya se ha preparado y tiene a mano el panel de bloque de vidrio. Ahora está listo para remover la ventana vieja.

Primero, trabajando desde el *interior*, saque del marco la pieza *movible* de la ventana.

Desde el *exterior*, palanquee la parte inferior del marco de metal en el sentido contrario del batiente, usando una palanca con pata de cabra (ponga un trozo de madera debajo de la palanca a fin de proteger el revestimiento de madera o de aluminio). Con una sierra para metal, corte el fondo del marco de metal donde

sea necesario para removerlo. Repita este procedimiento en los lados y encima del marco (Vea la Fig. 6).

Si su ventana tiene un marco de madera y aún está en buenas condiciones, puede dejarlo ahí, removiendo sólo la hoja de la ventana.

Etapa 3. Fije el panel PC GlassBlock®

Podría ser necesario ajustar el orificio para la ventana a un tamaño adecuado cortando o cincelando parte del marco circundante si el orificio es demasiado pequeño o agregando trozos de madera de 1 x 4 pulgadas (de 2,5 a 10,2 cm) o de 2 x 4 pulgadas (de 5 a 10,2 cm) a los lados o arriba si es demasiado grande. Para garantizar su durabilidad, use madera tratada a presión o imprima y pinte las superficies de madera.

Ponga una moldura de retención de madera o metal alrededor del *interior* del marco de la ventana. Trabajando desde el *exterior*, coloque el panel de bloque de vidrio dentro del orificio y acúñe donde sea necesario a fin de sujetar el panel firmemente en su sitio. Recorte las cuñas al ras con la cara del panel (Vea la Fig. 7).

Prepare una mezcla de mortero lo suficientemente dura como para que no haya aplastamientos. El mortero recién mezclado podría causar irritación en la piel. En lo posible evite el contacto directo y lávese prontamente con agua la piel expuesta. Si le cae en los ojos, enjuáguelos inmediatamente con agua y obtenga atención médica de inmediato.

Trabajando desde el *exterior*, use un palustre y la herramienta de formación para empujar el mortero dentro del orificio en la base del panel y hacia arriba hasta la

retención. Luego, todavía desde el exterior, rellene los orificios de los lados hasta la retención a fin de impedir que se cuele el aire. Ponga encima material de tiras de expansión y luego selle calafateando.

Etapa 4. Afiance el panel PC GlassBlock®

Cuando el mortero se haya solidificado, ponga la moldura de retención de madera o metal alrededor del *exterior* del marco de la ventana.

Calafatee esta moldura *exterior* en los lados, arriba y abajo a fin de garantizar un sello completo a prueba de los elementos (Vea la Fig. 8).

También es posible que le convenga cubrir con aluminio las superficies de madera expuestas a los elementos a fin de garantizar un buen sellado y facilidad de mantenimiento.

Los paneles PC GlassBlock® prefabricados son el producto de una gran pericia técnica y experiencia en fabricación. La experiencia de los distribuidores/fabricantes de los productos PC GlassBlock® brinda un servicio durable y confiable. Las ventanas PC GlassBlock® son ideales para salas de juego, cocinas, baños, lavaderos de ropa, sótanos y garajes.

Una ventana PC GlassBlock® brinda un protección excelente contra vándalos e intrusos. Reduce los costos de calefacción y enfriamiento, la suciedad y las corrientes de aire—y lo hace todo de forma maravillosamente estética.

En la mayoría de los distribuidores de PC GlassBlock® encontrará paneles con respiraderos opcionales para aire fresco o para el secador (Vea la Fig. 9).

La información contenida en la presente es precisa y confiable de acuerdo con nuestro mejor saber y entender. No obstante, puesto que Pittsburgh Corning Corporation no tiene control alguno sobre la mano de obra en la instalación, los materiales accesorios o las condiciones de su aplicación, NO SE DA NINGUNA GARANTIA EXPLICITA NI IMPLICITA DE NINGUNA INDOLE, COMPRENDIDAS LA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO en cuanto al desempeño de una instalación que contenga productos de Pittsburgh Corning. De ninguna forma será Pittsburgh Corning responsable por los daños resultantes de fallas del producto, ya sean incidentales, especiales, consecuentes o punitivos, independientemente de la teoría de responsabilidad conforme con la cual se reclamen dichos daños. Pittsburgh Corning Corporation proporciona garantías por escrito para muchos de sus productos y dichas garantías tienen precedencia sobre las declaraciones contenidas en la presente.

Si desea mayor información acerca de los paneles prefabricados o demás productos y accesorios PC GlassBlock®, comuníquese con:



PC GlassBlock® Products • 800 Presque Isle Drive • Pittsburgh, PA 15239-2799 USA
(412) 327-6100 ©1991, 1995 por Pittsburgh Corning Corporation. PC® y PC GlassBlock® son marcas registradas ante el gobierno federal, propiedad de Pittsburgh Corning Corporation.
Impreso en U.S.A. GB-165 250M 10/95

minium le recouvrant. Mesurez la hauteur comprise entre le dessus du seuil et le linteau (Figure 5).

Les dimensions de l'ouverture devraient être d'au moins 3/8 à 1/2 pouces (10 à 13 mm) supérieures en hauteur et en largeur à celles du panneau en briques de verre. Lorsque vous passerez la commande de votre panneau préfabriqué, précisez bien que vos dimensions sont celles de l'ouverture telle que vous venez de la mesurer. Votre fournisseur ou fabricant vous recommandera alors la taille de panneau qui correspond le mieux à vos dimensions.

Étape 2: retrait de l'ancienne fenêtre

Après avoir préparé votre projet et après avoir pris livraison du panneau préfabriqué, vous serez prêt(e) à effectuer l'installation proprement dite, en com-

mençant par le retrait de l'ancienne fenêtre.

En commençant de l'*intérieur* de la maison, démontez d'abord la partie *amovible* de la fenêtre. De l'*extérieur*, retirez la partie inférieure du cadre métallique de son appui en faisant levier avec la pince à décoffrer (placez un morceau de bois sous l'outil pour protéger la menuiserie ou le revêtement de façade en aluminium). Servez-vous d'une scie à métaux pour découper la partie inférieure du cadre métallique là où il s'avère nécessaire de le retirer. Faites la même chose au niveau des montants et du linteau (Figure 6).

Si la fenêtre est en bois et est en bon état, il est possible de conserver son huisserie.

Étape 3: pose du panneau PC GlassBlock®

Si l'ouverture est trop étroite, il se peut que vous ayez à l'agrandir à la scie ou au

ciseau à bois. Dans le cas inverse, vous pouvez ajouter des tasseaux de 1 x 4 ou 2 x 4 pouces (25 x 100 ou 50 x 100 mm) pour ajuster les dimensions au niveau des montants et du linteau. Pour que votre installation soit durable, utilisez un bois traité à la vapeur, ou protégez-le avec une sous-couche avant de le peindre.

A l'*intérieur*, fixez une baguette de bois ou de métal autour de l'huissierie, cela servira à retenir le mortier. A l'*extérieur*, mettez le panneau de verre en place dans l'ouverture et mettez des cales là où elles s'avèrent nécessaires. Découpez les extrémités des cales de niveau avec la surface du panneau (Figure 7).

Préparez un mortier d'une consistance suffisamment épaisse pour qu'il ne coule pas. Un mortier fraîchement gâché étant susceptible d'irriter la peau, évitez tout contact direct avec celui-ci et lavez avec de l'eau toute partie du corps y ayant

été exposée. En cas de contact avec les yeux, rincez-les immédiatement à grande eau et consultez un médecin dès que possible.

De l'*extérieur*, avec la truelle et l'outil de bourrage, remplissez de mortier les espaces situés tout autour du panneau, sauf au niveau du linteau. Puis, toujours de l'*extérieur*, remplissez bien les espaces entre les montants et le panneau afin d'éviter tout passage d'air. Comblez le joint supérieur avec la bande de dilatation, et finissez-le ensuite avec le pistolet à mastic pour obtenir une bonne étanchéité.

Étape 4 : scellement du panneau PC GlassBlock®

Une fois le mortier pris, installez une baguette de bois ou de métal sur le pourtour extérieur du panneau.

Utilisez le pistolet à mastic tout autour de cette baguette *extérieure* pour garantir

une bonne étanchéité du panneau (Figure 8).

Vous pouvez aussi recouvrir les surfaces en bois exposées aux intempéries avec des bandes d'aluminium pour assurer une parfaite protection et faciliter l'entretien.

Les panneaux préfabriqués PC GlassBlock® sont le produit d'une expérience technique et d'un savoir-faire très avancés. L'expérience des distributeurs/fabricants agréés PC GlassBlock® leur permet de vous offrir un service fiable et durable.

Les panneaux PC GlassBlock® s'adaptent parfaitement aux salles de jeu, aux cuisines, toilettes, buanderies, sous-sols et garages.

Les panneaux PC GlassBlock® offrent également une excellente protection contre le vandalisme et les cambriolages. Ils permettent de réduire les dépenses de chauffage ou de climatisation et d'éliminer les courants d'air et de poussière

tout en embellissant votre maison.

Des panneaux avec des ventilations extérieures ou pour l'évacuation d'air des sèche-linges sont également disponibles auprès de la plupart des distributeurs PC GlassBlock® (Figure 9).

Les informations contenues dans ce mode d'emploi sont à notre connaissance aussi précises et fiables que possible. Mais, étant donné que la société Pittsburgh Corning n'a aucun contrôle sur les conditions et modalités d'emploi de ses produits, les fournitures utilisées de façon accessoire ou les personnes chargées de la main d'oeuvre, AUCUNE GARANTIE, QUELLE SOIT EXPLICITE OU IMPLICITE, CONCERNANT LA QUALITÉ, LA VALEUR MARCHANDE ET LA CONFORMITÉ À UN USAGE PARTICULIER, ne saurait couvrir les performances ou les résultats d'une installation où les produits Pittsburgh Corning seraient utilisés. En aucun cas la société Pittsburgh Corning ne saurait être tenue responsable, d'une quelconque façon, de tout type de dommage pouvant résulter d'un défaut de ses produits quelle que soit la forme de responsabilité au titre de laquelle une demande de réparations pourrait être avancée. Pittsburgh Corning Corporation fournit des garanties écrites pour la plupart de ses produits, lesquelles ont priorité sur les modalités de garantie ci-contre.

Pour tous renseignements supplémentaires concernant les panneaux préfabriqués et autres produits PC GlassBlock®, veuillez contacter :



PC GlassBlock® Products • 800 Presque Isle Drive • Pittsburgh, PA 15239-2799 USA
(412) 327-6100 © 1991, 1995 Pittsburgh Corning Corporation. PC® et PC GlassBlock® son des marques déposées au niveau fédéral américain dont la société Pittsburgh Corning Corporation est propriétaire.
Imprimé aux États-Unis GB-165 250M 10/95



Do-It-Yourself
Preassembled Window
Panels in Masonry or
Wood Frame Construction